

Bernard Mulo Farenkia (éd.)

Im/politesse et rituels interactionnels en contextes plurilingues et multiculturels

Situations, Stratégies, Enjeux



PETER LANG
EDITION

Table des Matières

Remerciements7

Bernard Mulo Farenkia

Introduction générale9

Première Partie: Stratégies d'impolitesse et variations stylistiques

Jean-Jacques Rousseau Tandia Mouafou

Impolitesse sur le campus : virulence verbale et théorie des faces21

Oumarou Boukari

« Toi-même merci ! » : entre politesse et impolitesse dans les interactions en Côte d'Ivoire35

Jean Pierre Fewou Ngouloure

Im/politesse dans les réseaux et médias socionumériques francophones : formes discursives, aspects culturels et enjeux pragmatiques59

Bassidiki Kamagate

L'impolitesse dans *Bintou* de Koffi Kwahule : de la désinvolture sociale à la pièce-parabole79

Deuxième Partie: Politesse et gestion des faces à l'écrit et à l'oral

Bernard Mulo Farenkia

La textualisation de la politesse dans les *lettres de requête* en milieu universitaire camerounais95

Alain Flaubert Takam

Système de l'adresse et travail des faces au Cameroun: vers une stratégie d'évitement des anthroponymes 121

Bernard Mulo Farenkia

Refuser poliment une offre dans les interactions verbales au Cameroun 153

Moses Nyongwa

Mondialisation du français et créativité lexicale : une relecture
des ressources linguistiques au Cameroun..... 187

Bernard Mulo Farenkia et Eugeune Tatchouala

« C'est le popo hélélé » – « Ça me mo bad! » Pragmatique de
la créativité lexicale en camfranglais..... 205

Troisième Partie : Rituels interactionnels et diversité linguistique et culturelle

Joseph Nkwain

The socio-pragmatics of greeting ritual in Cameroon pidgin English..... 227

Eric A. Anchimbe

Greetings in Cameroon English 247

Amina Goron

Les rituels de salutation chez les Bororos du Nord-Cameroun..... 269

Venant Eloundou Eloundou et Jean-Benoît Tsofack

Rituels d'ouverture et de fermeture des interactions en
camfranglais: une construction socio-identitaire..... 281

Baudelaire Didier Dnzoutchep Nguewo

De la complexité du remerciement en milieu
Bamiléké (Ouest-Cameroun)..... 295